

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3758-2011 – Phase 3

Date : 7 novembre 2011

HEURE	REMARQUES
9 h 02	Début de l'audience
9 h 02	Lecture du protocole d'ouverture par la greffière-audicière
9 h 04	M ^e Louise Rozon présente les autres membres de l'équipe de la Régie et donne des directives sur le déroulement de l'audience Elle demande si quelqu'un a des remarques préliminaires à faire
9 h 05	M ^e Louise Tremblay (Gazifère) indique ne pas avoir de remarques préliminaires à faire
9 h 05	<u>Affirmation solennelle</u> : <u>Jamie Leblanc</u> , directeur général chez Gazifère, 706, boulevard Gréber, Gatineau <u>Lise Mauviel</u> , directrice, réglementation et budgets chez Gazifère, 706, boulevard Gréber, Gatineau <u>Anton Kacicnik</u> , Manager, Rate Research and Design at Enbridge Gas Distribution Inc., 500, Consumer Road, North York, Ontario <u>Jackie Collier</u> , Manager, Rate Design at Enbridge Gas Distribution Inc., 500, Consumer Road, North York, Ontario <u>Margarita Suarez-Sharma</u> , Manager, Cost Allocation at Enbridge Gas Distribution Inc., 500, Consumer Road, Toronto
9 h 07	Adoption de la preuve de Gazifère par le témoin Mauviel
9 h 10	Témoignage de M. Leblanc
9 h 22	Fin du témoignage de M. Leblanc
9 h 22	Témoignage de Mme Mauviel sur la demande tarifaire de Gazifère
9 h 32	Fin du témoignage de Mme Mauviel sur la demande tarifaire de Gazifère
9 h 35	Adoption de la preuve de Gazifère par le témoin Suarez-Sharma et témoignage de cette dernière
9 h 37	Fin du témoignage de Mme Suarez-Sharma
9 h 37	Adoption de la preuve de Gazifère par le témoin Collier
9 h 38	M ^e Tremblay produit : <u>B-0161</u> : pièce GI-31, document 1.3 révisée et intitulée Unit Rates and Revenues by Component and Rate Class 2012 Rate Case <u>B-0162</u> : pièce GI-32, document 1 révisée et intitulée Impact of the change in cost of gas on the revenue requirement resulting from the 2012 volumes components : Transportation, load balancing and commodity – 2012 Rate case (Phase III) <u>B-0163</u> : pièce GI-32, document 2 révisée et intitulée Coût total des approvisionnements gaziers pour l'année témoin 2012 – cause tarifaire 2012 (Phase III) <u>B-0164</u> : pièce GI-32, document 2.1 révisée et intitulée Coûts et

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3758-2011 – Phase 3

Date : 7 novembre 2011

HEURE	REMARQUES
	approvisionnements gaziers pour l'année témoin 2012 en vertu de l'application du tarif 200 – cause tarifaire 2012 (Phase III) B-0165 : pièce GI-32, document 3 révisée et intitulée Coût total des approvisionnements gaziers avec les volumes de vente 2012 et les hypothèses 2011 quant au gaz perdu, au volume souscrit et au coût de Niagara Gas récupérés présentement dans les tarifs – cause tarifaire 2012 (Phase III) B-0166 : pièce GI-32, document 3.1 révisée et intitulée Coûts et approvisionnements gaziers en vertu de l'application du tarif 200 – cause tarifaire 2012 (Phase III)
9 h 40	Interrogatoire du témoin Collier par M ^e Tremblay
9 h 45	Fin de l'interrogatoire du témoin Collier par M ^e Tremblay
9 h 45	Contre-interrogatoire des témoins Mauviel et Leblanc par M ^e Stéphanie Lussier pour l'ACEF de l'Outaouais
10 h 04	À la suite d'une demande d'engagement de la part de l'ACEF de l'Outaouais, M ^e Tremblay s'y objecte, car chercher les frais de d'autres distributeurs est, à son avis, non pertinent
10 h 06	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Mauviel et Leblanc par M ^e Stéphanie Lussier pour l'ACEF de l'Outaouais
10 h 13	Intervention de M ^e Rozon. Elle demande à M ^e Lussier des éclaircissements sur sa ligne de questions
10 h 13	M ^e Lussier justifie sa ligne de questions
10 h 14	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Mauviel et Leblanc par M ^e Stéphanie Lussier pour l'ACEF de l'Outaouais
10 h 15	<u>Engagement n° 1 de Gazifère</u> : Fournir un historique des transactions non honorées des 5 dernières années (demandé par l'ACEF de l'Outaouais)
10 h 16	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Mauviel et Leblanc par M ^e Stéphanie Lussier pour l'ACEF de l'Outaouais
10 h 18	Fin du contre-interrogatoire des témoins Mauviel et Leblanc par M ^e Lussier
10 h 18	Contre-interrogatoire des témoins Mauviel et Leblanc par M ^e André Turmel pour la FCEI
10 h 21	<u>Engagement n° 2 de Gazifère</u> : Fournir les pertes pour les clients résidentiels et commerciaux pour la prévision 2012 (demandé par la FCEI)
10 h 22	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Mauviel et Leblanc par M ^e André Turmel pour la FCEI
10 h 35	<u>Engagement n° 3 de Gazifère</u> : Fournir le nombre de préposés (équivalent à temps complet) de 2008 à 2010 (demandé par la FCEI)
10 h 36	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Mauviel et Leblanc par M ^e André Turmel pour la FCEI
10 h 37	Fin du contre-interrogatoire des témoins Mauviel et Leblanc par M ^e Turmel
10 h 37	Contre-interrogatoire du témoin Mauviel par M ^e Dominique Neuman pour S.É./AQLPA
10 h 43	Fin du contre-interrogatoire du témoin Mauviel par M ^e Neuman
10 h 43	Contre-interrogatoire des témoins Kacicnik et Mauviel par M ^e Martine Burelle pour l'UMQ

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3758-2011 – Phase 3

Date : 7 novembre 2011

HEURE	REMARQUES
10 h 49	Fin du contre-interrogatoire des témoins Kacicnik et Mauviel par M ^e Burelle
10 h 49	L'audience est suspendue jusqu'à 11 h 05
11 h 09	Reprise de l'audience
11 h 09	Interrogatoire des témoins Leblanc, Mauviel et Kacicnik par M ^e Louis Legault pour la Régie
11 h 29	M ^e Legault produit : <u>A-0024</u> : Tableau intitulé Plan d'échantillonnage suggéré
11 h 29	Poursuite de l'interrogatoire des témoins Leblanc, Mauviel et Kacicnik par M ^e Louis Legault pour la Régie
11 h 31	<u>Engagement n° 4 de Gazifère</u> : Fournir la position de Gazifère quant à l'application, dans le cadre du sondage sur la satisfaction de la clientèle, d'utiliser un groupe d'échantillonnage, tel que proposé à la pièce A-0024 (demandé par la Régie)
11 h 32	Poursuite de l'interrogatoire des témoins Leblanc, Mauviel et Kacicnik par M ^e Louis Legault pour la Régie
11 h 36	M ^e Legault produit : <u>A-0025</u> : Suggestions concernant le questionnaire de sondage
11 h 36	Poursuite de l'interrogatoire des témoins Leblanc, Mauviel, Kacicnik par M ^e Louis Legault pour la Régie
11 h 38	<u>Engagement n° 5 de Gazifère</u> : Fournir la position de Gazifère quant aux modifications suggérées à la pièce A-0025 (demandé par la Régie)
11 h 39	Poursuite de l'interrogatoire des témoins Leblanc, Mauviel et Kacicnik par M ^e Louis Legault pour la Régie
11 h 52	<u>Engagement n° 6 de Gazifère</u> : Vérifier les données de Gazifère contenues à la pièce GI-27, document 2, à la page 2 (B-0085), relativement au calcul qui a été fait et fournir les documents corrigés (demandé par la Régie)
11 h 53	Poursuite de l'interrogatoire des témoins Leblanc, Mauviel et Kacicnik par M ^e Louis Legault pour la Régie
12 h 03	Fin de l'interrogatoire des témoins Leblanc, Mauviel et Kacicnik par M ^e Legault
12 h 03	Questions par M ^e Lise Duquette aux témoins Mauviel et Leblanc
12 h 08	Fin des questions de M ^e Duquette aux témoins Mauviel et Leblanc
12 h 08	Questions par Mme Lucie Gervais au témoin Kacicnik
12 h 21	Fin des questions par Mme Gervais au témoin Kacicnik
12 h 21	Les témoins Leblanc, Kacicnik, Collier et Suarez-Sharma sont libérés
12 h 20	L'audience est suspendue jusqu'à 13 h 20
13 h 24	Reprise de l'audience
13 h 24	<u>Affirmation solennelle</u> : Marc St-Pierre, directeur des ventes et de l'efficacité énergétique chez Gazifère, 706, boulevard Gréber, Gatineau

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3758-2011 – Phase 3

Date : 7 novembre 2011

HEURE	REMARQUES
	<u>Dany Lemieux</u> , directeur – énergie chez ÉcoRessources Consultants, 825, rue Raoul-Jobin, Québec <u>Lise Mauviel</u> témoigne sous la même affirmation solennelle
13 h 25	Adoption de la preuve de Gazifère par le témoin St-Pierre
13 h 26	Témoignage de M. St-Pierre
13 h 29	Fin du témoignage de M. St-Pierre
13 h 29	Adoption de la preuve de Gazifère par le témoin Lemieux
13 h 29	Témoignage de M. Lemieux
13 h 32	Fin du témoignage de M. Lemieux
13 h 33	Contre-interrogatoire des témoins Lemieux, St-Pierre et Mauviel par M ^e Stéphanie Lussier pour l'ACEF de l'Outaouais
13 h 45	Fin du contre-interrogatoire des témoins Lemieux, St-Pierre et Mauviel par M ^e Lussier
13 h 45	Pas de contre-interrogatoire des témoins Lemieux, St-Pierre et Mauviel par M ^e André Turmel pour la FCEI
13 h 46	Contre-interrogatoire du témoin Lemieux par M ^e Dominique Neuman pour S.É./AQLPA
13 h 50	Fin du contre-interrogatoire du témoin Lemieux par M ^e Neuman
13 h 50	Pas de contre-interrogatoire des témoins Lemieux, St-Pierre et Mauviel par M ^e Martine Burelle pour l'UMQ
13 h 50	Interrogatoire des témoins Lemieux et St-Pierre par M ^e Louis Legault pour la Régie
14 h 17	Fin de l'interrogatoire des témoins Lemieux et St-Pierre par M ^e Legault
14 h 17	Les témoins Lemieux, St-Pierre et Mauviel sont libérés
14 h 19	L'audience est suspendue jusqu'à 14 h 30
14 h 30	Reprise de l'audience
14 h 30	M ^e Stéphanie Lussier (ACEF de l'Outaouais) présente son témoin : M. Mounir Gouja
14 h 31	<u>Affirmation solennelle</u> : <u>Mounir Gouja</u> , consultant en énergie, 6683, rue Jean-Talon Est, St-Léonard
14 h 31	Adoption de la preuve de l'ACEF de l'Outaouais par le témoin Gouja. Il apporte une correction à la page de son mémoire déposé sous la cote C-ACEFO-0028
14 h 32	Témoignage de M. Gouja
14 h 38	Fin du témoignage de M. Gouja
14 h 38	Pas de contre-interrogatoire du témoin Gouja par M ^e André Turmel pour la FCEI, par M ^e Dominique Neuman pour S.É./AQLPA, par M ^e Martine Burelle pour l'UMQ ni par M ^e Louise Tremblay pour Gazifère

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3758-2011 – Phase 3

Date : 7 novembre 2011

HEURE	REMARQUES
14 h 38	Pas d'interrogatoire du témoin Gouja par M ^c Louis Legault pour la Régie
14 h 38	Questions par M ^c Lise Duquette au témoin Gouja
14 h 41	Fin des questions par M ^c Lise Duquette au témoin Gouja
14 h 41	Questions par M ^c Louise Rozon au témoin Gouja
14 h 45	Intervention de M ^c Tremblay. Elle réfère M. Gouja au document de preuve pertinent de Gazifère
14 h 46	Pas de réinterrogatoire du témoin Gouja par M ^c Lussier
14 h 46	Le témoin Gouja est libéré
14 h 47	<u>Affirmation solennelle</u> : <u>Antoine Gosselin</u> , économiste, 2448, Park Row Ouest, Montréal
14 h 48	Adoption de la preuve de la FCEI par le témoin Gosselin
14 h 49	Le témoin Gosselin apporte une correction à la page 4 de son mémoire révisé déposé sous la cote C-FCEI-0021
14 h 49	Présentation par le témoin Gosselin
14 h 56	Fin de la présentation par le témoin Gosselin
14 h 57	Pas de contre-interrogatoire du témoin Gosselin par M ^c Louise Tremblay pour Gazifère
14 h 57	Interrogatoire du témoin Gosselin par M ^c Louis Legault pour la Régie
15 h 04	Fin de l'interrogatoire du témoin Gosselin par M ^c Legault
15 h 04	Question par M ^c Louise Rozon au témoin Gosselin
15 h 06	Réinterrogatoire du témoin Gosselin par M ^c Turmel
15 h 08	Fin du réinterrogatoire du témoin Gosselin par M ^c Turmel
15 h 08	Le témoin Gosselin est libéré
15 h 09	L'audience est ajournée au 8 novembre 2011 à 9 h
	<i>Johanne Lebeis</i> , greffière-audicière

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3758-2011 – Phase 3

Date : 7 novembre 2011

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Jamie Leblanc	2011/11/07
ENTREPRISE :	Gazifère Inc.	
PROFESSION :	Directeur général	
ADRESSE :	706, boul. Gréber Gatineau	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Lise Mauviel	2011/11/07
ENTREPRISE :	Gazifère Inc.	
PROFESSION :	Directrice, réglementation et budgets	
ADRESSE :	706, boul. Gréber Gatineau	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Margarita Suarez-Sharma (témoin pour Gazifère Inc.)	2011/11/07
ENTREPRISE :	Enbridge Gas Distribution Inc.	
PROFESSION :	Manager, Cost Allocation	
ADRESSE :	500, Consumer Road Toronto	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Jackie Collier (témoin pour Gazifère Inc.)	2011/11/07
ENTREPRISE :	Enbridge Gas Distribution Inc.	
PROFESSION :	Manager, Rate Design	
ADRESSE :	500, Consumer Road North York, Ontario	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Anton Kacienik (témoin pour Gazifère Inc.)	2011/11/07
ENTREPRISE :	Enbridge Gas Distribution Inc.	
PROFESSION :	Manager, Rate Research and Design	
ADRESSE :	500, Consumer Road North York, Ontario	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Marc St-Pierre	2011/11/07
ENTREPRISE :	Gazifère Inc.	
PROFESSION :	Directeur des ventes et de l'efficacité énergétique	
ADRESSE :	706, boul. Gréber Gatineau	

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3758-2011 – Phase 3

Date : 7 novembre 2011

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Dany Lemieux (témoin pour Gazifère Inc.)	2011/11/07
ENTREPRISE :	ÉcoRessources Consultants	
PROFESSION :	Directeur - énergie	
ADRESSE :	825, rue Raoul-Jobin Québec	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Mounir Gouja	2011/11/07
ENTREPRISE :	Témoin pour l'ACEF de l'Outaouais	
PROFESSION :	Consultant en énergie	
ADRESSE :	6683, rue Jean-Talon Est St-Léonard	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Antoine Gosselin	2011/11/07
ENTREPRISE :	Témoin pour la FCEI	
PROFESSION :	Économiste	
ADRESSE :	2448, Park Row Ouest Montréal	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :		
ENTREPRISE :		
PROFESSION :		
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :		
ENTREPRISE :		
PROFESSION :		
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :		
ENTREPRISE :		
PROFESSION :		
ADRESSE :		

PROTOCOLE D'OUVERTURE
AUDIENCE DU 7 NOVEMBRE 2011

DOSSIER : R-3758-2011 – Phase 3
DEMANDE D'APPROBATION DU PLAN D'APPROVISIONNEMENT DE
GAZIFÈRE INC. POUR L'EXERCICE 2012 ET MODIFICATION DE SES
TARIFS À COMPTER DU 1^{ER} JANVIER 2012

Les Régisseurs désignés dans ce dossier sont : M^c Louise Rozon (Présidente de la formation) de même que Mme Lucie Gervais et M^c Lise Duquette

Le procureur de la Régie est M^c Louis Legault

La requérante est :

GAZIFÈRE INC.
Représentée par M^c Louise Tremblay

Les intervenants sont :

ASSOCIATION COOPÉRATIVE D'ÉCONOMIE FAMILIALE DE L'OUTAOUAIS (ACEFO)
Représentée par M^c Stéphanie Lussier *présente AM et PM. A partir à 14h 50*

FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'ENTREPRISE INDÉPENDANTE (FCEI)
Représentée par M^c André Turmel *présent AM et PM*

STRATÉGIES ÉNERGÉTIQUES et ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LUTTE CONTRE LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE (S.É./AQLPA)
Représenté par M^c Dominique Neuman *présent AM et PM*

UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (UMQ)
Représentée par M^c ~~Steve Cadrin~~ *MARTINE BURELLE présente AM et PM*

Y A-T-IL D'AUTRES PERSONNES DANS LA SALLE QUI DÉSIRENT PRÉSENTER UNE DEMANDE OU FAIRE DES REPRÉSENTATIONS AU SUJET DE CE DOSSIER?

Je demanderais par ailleurs aux parties de bien s'identifier à chacune de leurs interventions pour les fins de l'enregistrement.

Aussi, auriez-vous l'obligeance de vous assurer que votre cellulaire est fermé durant la tenue de l'audience. Merci.

Début: 9h ⁰²

Reprise: 13h ²⁴

Dîner: 12h ²⁰

Après-midi: 15h ²⁹